



## SERVICE JEUNESSE & FAMILLE

Laurent Krantz  
T 516121-6620  
laurent.krantz@dudelange.lu

# SERVICE JEUNESSE & FAMILLE

DIENSTSTELLE JUGEND & FAMILIE

Le collège des bourgmestre et échevins / Das Schöffenkollégium

Dan Biancalana, bourgmestre / Bürgermeister

Loris Spina, René Manderscheid, Josiane Di Bartolomeo-Ries, Claudia Dall'Agnol, échevins / Schöffen



BP 73 L-3401 Dudelange /// T 516121-1 /// ville@dudelange.lu  
www.dudelange.lu /// blog: www.ondiraitlesud.lu

[f/villededudelange](https://www.facebook.com/villededudelange) [@villedudelage](https://www.instagram.com/villedudelage)

© Ville de Dudelange, 2022

#  
maville

DUDELANGE,  
ON DIRAIT  
LE SUD

LIEWE WÉI AM SÜDEN



# Le service Jeunesse & Famille

---

Le service Jeunesse et Famille a été créé en 2021 à destination de la population de Dudelange et de ses services sociaux. Sa mission se divise désormais en quatre principaux axes : deux d'entre eux s'adressent directement à la population, les deux autres axes se sont développés à la faveur des besoins ressentis par le personnel des services sociaux eux-mêmes.

## L'ORIENTATION

Le responsable du service reçoit les citoyens de la ville en demande (jeunes, familles...) et les oriente vers les services adaptés.

## L'ACCUEIL ET LE SOUTIEN DIRECT

Le service peut également, dans la limite de ses possibilités, leur apporter aide et soutien de manière plus directe.

## LA COMMUNICATION ET L'INFORMATION ENTRE SERVICES

Parmi les tâches principales du service Jeunesse et Famille, il est apparu que l'information et la communication entre services sociaux se situe au tout premier plan pour parvenir à une coordination optimale des services et de la prise en charge du public.

## LA PROMOTION DES SERVICES AUPRÈS DES HABITANTS DE LA VILLE

Le service Jeunesse et Famille dispose, entre autres, du « Diddelenger Bus » pour aller à la rencontre des citoyens et promouvoir les services de la ville et leurs projets. Il propose des informations et des activités autour d'un thème précis pour une population cible (jeunesse, seniors...). Le service organise en outre des bourses d'informations et autres journées de rencontre, afin de promouvoir un échange régulier avec la population.

**Toute consultation au service Jeunesse et Famille est volontaire, gratuite, anonyme et soumise au secret professionnel. Uniquement sur rendez-vous.**

# Die Dienststelle Jugend & Familie

---

Die Dienststelle Jugend und Familie wurde 2021 für die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Dudelingen und ihre sozialen Dienste geschaffen. Seine Aufgabe betrifft vier Bereiche. Zwei von ihnen richten sich direkt an die Bevölkerung, die beiden weiteren Bereiche wurden für die Bedürfnisse des Personals der sozialen Dienste selbst entwickelt.

## ORIENTIERUNG

Der Verantwortliche des jeweiligen Dienstes empfängt die Bürgerinnen und Bürger der Stadt mit spezifischen Bedürfnissen: Jugendliche, Familien usw., und weist sie auf die entsprechenden Dienste hin, die ihnen zur Verfügung stehen.

## EMPFANG UND DIREKTE UNTERSTÜTZUNG

Der Dienst kann auch innerhalb der Grenzen seiner Möglichkeiten den Bürgerinnen und Bürgern eine direktere Hilfe und Unterstützung anbieten.

## KOMMUNIKATION UND AUSTAUSCH ZWISCHEN DEN DIENSTEN

Zu den Hauptaufgaben der Dienststelle Jugend und Familie gehört die Kommunikation und der Austausch zwischen den sozialen Diensten, die an erster Stelle steht, um eine optimale Koordinierung der Dienstleistungen und der Begleitung der Bürgerinnen und Bürger zu ermöglichen.

## FÖRDERUNG DER DIENSTE FÜR DIE EINWOHNERINNEN UND EINWOHNER DER STADT

Die Dienststelle Jugend und Familie besitzt unter anderem den „Diddelenger Bus“, um die Bürgerinnen und Bürger vor Ort zu treffen und die Dienste der Stadt sowie ihre Projekte zu fördern. Er bietet Informationen und Aktivitäten zu einem bestimmten Thema für ein bestimmtes Zielpublikum (Jugend, Senioren usw.) an. Der Dienst organisiert zudem eine Informationsbörse sowie weitere Aktionstage, um einen regelmäßigen Austausch mit der Bevölkerung zu gewährleisten.

**Jede Anfrage beim Service Jeunesse et Famille ist freiwillig, kostenlos, anonym und unterliegt dem Berufsgeheimnis. Termine werden nur nach vorheriger Vereinbarung vergeben.**